

CODICE CONCORSO 2021PAR021

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI II FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/G1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/02 PRESSO IL DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI – FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA BANDITA CON D.R. N. 1487/2021 DEL 03.06.2021.

Allegato n.1 alla Relazione finale

Candidato: Francesco DE RENZO

Profilo curricolare

a) esperienze di didattica in qualificate sedi (Istituzioni accademiche, Centri di ricerca, Enti di formazione, etc.) in Italia e all'estero (in aggiunta a quanto indicato sub e):

Tra le numerose esperienze menzionate, si segnalano per rilievo:

- Didattica per il Dottorato in Filologia linguistica e letteratura: 2011 Diritti linguistici tra vecchie e nuove minoranze; 2012 La questione grammaticale: il libro di testo tra teoria e pratica; 2013 La Rivoluzione francese e le lingue.

- Didattica per il Dottorato in Scienze documentarie, linguistiche e letterarie, curriculum Teoria dei linguaggi e educazione linguistica: 2016 Educazione linguistica interculturale: questioni teoriche e pratiche; 2020 Principi per un'educazione linguistica democratica e interculturale: perché le Dieci tesi sono attuali; 2021 Uno sguardo su competenze linguistiche e alfabetizzazione: problemi e prospettive.

- Didattica per l'Università per Stranieri di Siena - Scuola Superiore di Dottorato e di Specializzazione: 2017 Lingue, scuole, cittadinanza; 2018: Due lezioni: Esiste un diritto alla lingua? Questioni teoriche storiche ed educative (I); Esiste un diritto alla lingua? Questioni teoriche storiche ed educative (II); 2020: Ancora su Lingue, scuola, cittadinanza.

- Lezioni in Atenei stranieri: 2005 Università di Stoccolma - Dipartimento di Italiano - La situazione linguistica nell'Italia contemporanea. Rapporti con dialetti e altre lingue, e riflessi nella letteratura; Istituto Italiano di Cultura di Stoccolma - Corso di formazione e aggiornamento su "Insegnamento dell'italiano come L2", destinato ai docenti di italiano presso le Università, le istituzioni scolastiche e la Folkuniversitetet; 2010 Todai University - Tokyo - Aspetti linguistici e sociolinguistici nell'Italia contemporanea; Waseda University, Tokyo - La grammatica nel lessico; Istituto Italiano di Cultura – Tokyo - Lessico e grammatica: prospettive per l'italiano L2; 2011 Faculty of Arts, Delhi University e Istituto Italiano di Cultura - Ciclo di lezioni su "Italiano, lingua in movimento"; 2013 Beijing Language and Culture University (BLCU), Pechino - Educational Rights and Linguistic Rights between Old and New Minorities; Minzu University of China – Pechino - Linguistic minorities: theoretical and historical aspects; 2017 Università Hassan II di Casablanca, Marocco - Lessico: istruzioni per l'uso; Plurilinguismo e educazione linguistica nell'Italia di oggi; 2017 Università di Rabat, Marocco - Stratificazione lessicale: aspetti teorici e didattici; Educazione linguistica e plurilinguismo; 2019 Università di Cracovia, Jagellonica - Ciclo di lezioni: Linguistic rights, linguistic education, citizenship: the current situation in Italy and Europe; Plurilingualism and teaching-learning language.

- 2011 MIUR – Auselda: Cicli di lezione presso gli Uffici Scolastici Regionali d'Italia per il percorso formativo in "Comunicazione pubblica".

- 2000: Provveditorato agli Studi di Napoli - Corso: "La scrittura. Produrre e rielaborare testi di tipo diverso".

- 1997: Comune di Roma - Corso di formazione e aggiornamento per insegnanti della scuola per l'infanzia - Ciclo di lezioni: "Integrazione linguistica e comunicativa in contesti multiculturali".

- 8 lezioni/cicli di lezione per Master in Atenei italiani.

- 1995 Coordinamento e direzione di un corso di formazione e aggiornamento per insegnanti della scuola per l'infanzia del Comune di Roma sul tema: "Integrazione linguistica e comunicativa in contesti multiculturali", con produzione di materiali didattici

- 1993 Partecipazione, per conto del Consorzio per l'Università a Distanza (CUD), alla realizzazione di un corso multimediale di glottodidattica per l'insegnamento delle lingue straniere nel biennio della media superiore.

b) partecipazione, in qualità di relatore, a congressi e convegni nazionali e/o internazionali:

- partecipazione con relazione o comunicazione a oltre 35 convegni nazionali o internazionali, cinque dei quali in Atenei stranieri;
- organizzazione di nove convegni in sedi accademiche italiane.

c) partecipazione a comitati scientifici:

- comitato scientifico o responsabilità scientifica di cinque convegni nazionali o internazionali.
- 2014-: Membro del Comitato scientifico della Sapienza Summer School - Facoltà di Lettere e Filosofia.
- 2016-: Membro del Comitato scientifico Ditals (Certificazione in Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera) dell'Università per Stranieri di Siena.
- 2018-: Membro del comitato scientifico della rivista Mosaic (éditions Soleil publishing Inc. and Department of Language Studies, University of Toronto Mississauga).
- 2019-: Membro del comitato didattico-scientifico del Master di II livello in Traduzione specializzata presso la Sapienza- Università di Roma.
- 2019-: Membro del Comitato Scientifico Master Foundation Year, presso l'Università di Roma "La Sapienza".
- dal 2010: Responsabile scientifico accordo di collaborazione scientifica e culturale tra Università di Roma "La Sapienza" e Università di Hanoi (Didattica della lingua italiana: metodologie, formazione, tecniche didattiche).
- dal 2010: Referente accordo di collaborazione scientifica e culturale tra Università di Roma "La Sapienza" e Fu Jen Catholic University -College of Foreign Languages.
- 2017: Responsabile scientifico accordo di collaborazione culturale e scientifica tra Università di Roma "La Sapienza"- Marocco Université Hassan II di Casablanca, Marocco (Ricerche comuni sulle metodologie e i contenuti nel processo di insegnamento-apprendimento della lingua, della letteratura e della cultura italiana in Marocco e della lingua araba e marocchina, della letteratura e della cultura araba e marocchina in Italia).
- 2018-: Responsabile scientifico accordo di collaborazione culturale e scientifica tra Università di Roma "La Sapienza" e Badr University in Cairo. (Contenuti dell'accordo: didattica della lingua italiana; lingua e letteratura italiana; didattica della lingua araba; lingua e letteratura araba; traduzione italiano-arabo e arabo-italiano; educazione interculturale e inserimento di alunni egiziani nel sistema scolastico italiano; mutamenti linguistici in contesti migratori).
- 2019-: Referente accordo di collaborazione culturale e scientifica per scambio studenti tra Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma "La Sapienza" e Facultés des Lettres, des Arts et des Humanités - Université la Manouba, Tunisi.
- 2019-: Referente accordo di collaborazione culturale e scientifica per scambio studenti tra Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Roma "La Sapienza" e Faculty of Arts and South Valley University (Egypt) and Faculty of Al-AI-sun Luxor (Egitto).
- 2019-: Responsabile scientifico per la Sapienza, di EL@N project (Modernization of language teaching in the language centers of Algerian universities - "Erasmus +" action. Capacity building in higher education (vi partecipano dieci università: sei algerine e quattro europee).
- 1994-2010: Membro della Società di Filosofia del Linguaggio (socio fondatore, tesoriere e membro del comitato esecutivo fino al 2008)
- 2009-2017: Membro comitato scientifico Retescuolemigranti
- 1990-: Membro della Società Linguistica Italiana (SLI) - dal 2020 membro del Comitato Esecutivo
- 1990-: Membro del Giscel (Gruppo di Intervento e Studio nel campo dell'Educazione Linguistica) (ha ricoperto la carica di consigliere nazionale, di segretario regionale del Giscel Calabria e del Giscel Lazio)
- 2009-: Membro della Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) (Socio fondatore).

d) coordinamento e/o partecipazione in progetti di ricerca finanziati da istituzioni pubbliche nazionali ed internazionali:

1. coordinamento

- 1993 Coordinatore (insieme a Tullio De Mauro) di un progetto di ricerca-azione finanziato dall'Unione Europea e finalizzato alla formazione degli insegnanti e alla realizzazione di materiali didattici per l'inserimento linguistico dei bambini figli di immigrati nella scuola pubblica.
- 1992-94 Coordinamento e direzione (insieme a Tullio De Mauro) della ricerca "I giovani e la letteratura italiana contemporanea. Una ricerca su come scrivono e come leggono gli studenti italiani delle scuole medie superiori", promossa dal Ministero della Pubblica Istruzione, Dipartimento di Studi linguistici e letterari dell'Università di Roma "La Sapienza", Fondazione Bellonci (I risultati della ricerca sono stati pubblicati in un volume scritto da T. De Mauro e F. De Renzo edito dalla Presidenza del Consiglio nel 1996).
- 1997-99 Coordinamento e direzione (insieme a Fabio Giglioni) del progetto "Iva incompresa. Le tasse raccontate ai ragazzi", diretto ai ragazzi della scuola media, promosso dalla Fondazione Bellonci, patrocinato dal Ministero delle Finanze e dal Ministero della Pubblica Istruzione.
- 1999-2001 Progettazione e coordinamento scientifico, nell'ambito di un progetto europeo Comenius, di una ricerca-azione sul tema dell'insegnamento-apprendimento della lingua italiana come lingua seconda nella scuola dell'obbligo - Comune di Roma e Dipartimento di Studi linguistici e letterari dell'Università di Roma "La Sapienza".
- 2001-2002 Coordinatore nazionale (insieme a Stefania Fabbri e Giovanni Solimine) del progetto "Biblioteca mia" (Ministero della Pubblica istruzione - Fondazione Bellonci), finalizzato all'educazione al libro e alla lettura e diretto a circa 7.000 bambini di 200 scuole elementari di tutte le province d'Italia. Da questa esperienza è stato tratto il libro "Da tre libri in su ... la biblioteca è mia", pubblicato da La Feltrinelli.
- 2002-2007 Responsabile (insieme al prof. Henri Giordan) del progetto LEM (Langue d'Europe et de la Méditerranée) promosso dal Ministero della Cultura Francese, DGLFLF (Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF) e dal Musée national des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée (MCEM).
- 2005-2006 Direzione, coordinamento, partecipazione, per il Giscel Calabria, di una ricerca su "Conoscenza e uso del vocabolario comune dalle scuole elementari alla maturità". La ricerca ha coinvolto 40 classi, 800 studenti delle cinque province calabresi.
- 2006 Coordinatore e responsabile scientifico per la Calabria del progetto MIUR-Università della Calabria per la "Formazione degli insegnanti per l'insegnamento dell'italiano come L2", destinato agli insegnanti in servizio attraverso un corso cosiddetto blended, cioè attraverso una didattica integrata, parte in presenza e parte a distanza. Si tratta di un progetto nazionale che vede coinvolte, insieme con il Miur, varie università italiane.
- 2008-2015 Progetto di ricerca-azione, formazione e intervento per il potenziamento delle capacità linguistiche degli alunni stranieri, per la Facoltà di Studi Orientali (fino al 2015, 12 istituti scolastici, 881 alunni di origine migratoria, 294 studenti-tirocinanti, 43.620 ore di tirocinio).
- 2009-2010 Responsabilità scientifica e coordinamento del progetto di ricerca-azione, formazione e intervento per l'insegnamento-apprendimento dell'italiano come L2 in tutte le scuole di base di Roma con oltre il 30% di alunni con cittadinanza non italiana. Il progetto è stato promosso dall'Ufficio Scolastico Regionale del Lazio (con la partecipazione di oltre 150 insegnanti).
- 2013 Partecipazione e coordinamento sezione di ricerca per il progetto «Clio. Cantiere linguistico per l'integrazione e l'orientamento. Linee guida per percorsi di apprendimento linguistico e di educazione civica rivolti a stranieri non accompagnati», Ministero degli Interni-Save the Children.

2. Partecipazione

- 1988-95 Partecipazione al progetto di ricerca Osservatorio linguistico e culturale italiano (OLCI), diretto da Tullio De Mauro, presso il Dipartimento di Scienze del linguaggio, Università di Roma "La Sapienza"
- 1988-92 Partecipazione a "Progetto sperimentale: Alfabetizzazione linguistica e comunicativa degli adulti" condotto nei comuni di Scandicci, Signa e Lastra a Signa promosso da MPI-Provveditorato agli Studi di Firenze-Regione Toscana- Dipartimento Scienze del Linguaggio dell'Università "La Sapienza" di Roma); coordinatori: Carlo Bernardini, Tullio De Mauro, Massimo Vedovelli

- 1989-92 Partecipazione a Indagine sui livelli di Alfabetizzazione-Lettura promossa dall'IEA - International Association for the Evaluation of Educational Achievement (coordinata da Maria Corda-Costa, Tullio De Mauro, Pietro Lucisano, Aldo Visalberghi); trentuno paesi coinvolti.
- 1990-92 Partecipazione a ricerca "Lessico di frequenza dell'italiano parlato (LIP) (1990-1992), Dipartimento di Scienze del Linguaggio dell'Università di Roma "La Sapienza"- IBM, coordinato da T. De Mauro, M. Vedovelli, M. Voghera.
- 1991-94 Partecipazione, per la parte italiana, a un programma europeo LINGUA sulla traduzione automatica dei linguaggi settoriali (diretto da Daniele Gambarara).
- 1994-95 Partecipazione a un progetto di ricerca su "Minoranza linguistiche in Europa", per conto del CNRS in collaborazione con Université de Nanterre - Paris X, coordinato dal prof. Henri Giordan (Directeur de Recherche au CNRS).
- 2010-2013 Partecipazione al progetto di ricerca "La negoziazione del senso in un corpus di comunicazione mediata dal computer", Università di Roma "La Sapienza", diretta da Isabella Chiari.
- 2013 Partecipazione e coordinamento sezione di ricerca per il progetto «Clio. Cantiere linguistico per l'integrazione e l'orientamento. Linee guida per percorsi di apprendimento linguistico e di educazione civica rivolti a stranieri non accompagnati», Ministero degli Interni-Save the Children.
- 2013-2014 Partecipazione a una ricerca sulle minoranze linguistiche e culturali nell'ambito di un accordo culturale con l'Università Centrale delle Nazionalità di Pechino (Central University for Nationalities; Zhongyang Minzu Dàxu).
- 2011-2014 Partecipazione alla ricerca: "Accesso e trasparenza della comunicazione pubblica. Profili linguistici, storico-istituzionali, e servizi per i cittadini", diretto da Giovanni Solimine, Università di Roma "La Sapienza".
- 2015-2018 Partecipazione alla ricerca: " Il "Corso di Linguistica generale" di Ferdinand de Saussure cent'anni dopo (1916-2016). Ricezione e interpretazioni nella scuola romana e nella tradizione linguistica europea, diretta da Marina De Palo, Sapienza-Università di Roma.
- 2017- Partecipazione alla ricerca: "Tullio De Mauro teorico dei linguaggi e educatore civile", diretta da Stefano Gensini, Sapienza-Università di Roma.
- 2019 - Partecipazione alla ricerca: "Tracciare la comprensione. Il cloze test come strumento per indagare la comprensione linguistica in parlanti non nativi di lingua italiana e inglese: una ricerca condotta con Eye Tracker, diretta da Maria Roccaforte, Sapienza-Università di Roma.

e) comprovata esperienza didattica nell'ambito di insegnamento previsto dal bando:

- 2002-2007: Ricercatore Universitario (con titolarità di corsi) SSD L-LIN/02 - Università della Calabria- Facoltà di Lettere e Filosofia - SSIS (Scuola di specializzazione per l'insegnamento secondario)
- dal 2007: Ricercatore Universitario (con titolarità di corsi) SSD L-LIN/02 - Università di Roma "La Sapienza" -Facoltà di Studi Orientali - Facoltà di Lettere e Filosofia - Dipartimento Iso - Istituto Italiano di Studi Orientali
- 1999-2007: Corsi di Didattica della lingua italiana - Università della Calabria - Scienze della Formazione Primaria
- 2002-2007: Modelli grammaticali nell'insegnamento della lingua italiana; Teorie linguistiche e didattica della lingua italiana - Università della Calabria - SSIS (Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario)
- 2007-2021: Corsi di Didattica delle lingue moderne - Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Corso di laurea in Lingue e civiltà orientali - laurea triennale; Corso di laurea in Lingue e civiltà orientali - laurea specialistica-magistrale
- 2012-2021: Didattica delle lingue moderne (mutuazione) - Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Corso di laurea in Scienze linguistiche, letterarie e della traduzione - laurea magistrale

Valutazione collegiale del profilo curricolare

Dal curriculum risulta con chiarezza che il candidato Francesco DE RENZO ha al suo attivo una lunga e variegata attività didattica, congruente con il profilo professionale previsto dal bando. Tale attività didattica si è svolta in sedi qualificate (Atenei italiani, Atenei stranieri e Enti di formazione). Il candidato risponde pienamente ai requisiti previsti dal bando anche sul piano delle esperienze di ricerca, dimostrando un impegno scientifico multiforme sia a livello nazionale che internazionale: ha partecipato come relatore a numerosi convegni nazionali e internazionali e ha organizzato diversi convegni in sedi accademiche italiane; è stato, tra l'altro, membro di numerosi comitati scientifici di convegni di livello nazionale e internazionale, di master universitari, di riviste scientifiche, di accordi internazionali di collaborazione culturale e scientifica; ha preso parte a numerosi progetti di ricerca finanziati da istituzioni pubbliche nazionali e internazionali e ha coordinato (sia singolarmente sia insieme ad altri docenti) vari progetti di ricerca di rilevanza nazionale.

Il profilo curricolare del candidato Francesco DE RENZO, di conseguenza, risponde pienamente ai criteri del bando sia per quanto riguarda l'attività didattica che per quanto riguarda l'attività scientifica.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Le pubblicazioni presentate, tutte valutabili, sono le seguenti dieci:

1. F. De Renzo, *Nuove rilevazioni sul vocabolario di base e di alta disponibilità*, in I. Chiari, T. De Mauro (a cura di), *Parole e numeri*, Aracne, Roma 2005, pp. 215-233;
2. F. De Renzo, *Per un'analisi della situazione sociolinguistica dell'Italia contemporanea. Italiano, dialetti e altre lingue*, in «Italice», voi. 85 (2009), pp. 44-62 (fascia A);
3. F. De Renzo, *Lessico di base e indici di leggibilità per l'analisi e la produzione di testi per la didattica dell'italiano L2*, in P. Diadori, C. Gennai, S. Semplici, *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Guerra, Perugia 2011, pp. 183-202;
4. F. De Renzo, *Diritti educativi e diritti linguistici dell'emigrazione*, in «Studi emigrazione», voi. 191 (2013), pp. 480-494; (fascia A)
5. F. De Renzo (con I. Tempesta), *Il parlato a scuola. Indicazioni per il primo ciclo d'istruzione*, Aracne, Roma 2014;
6. F. De Renzo, *Minoranze e diritti linguistici in Italia e in Europa: tra teoria, storia, attualità*, in «Mosaic», voi. 12 N. 3, 2018, pp. 347-357 (fascia A)
7. F. De Renzo, *La macchina della formazione permanente*, in *Europa*, voi. II, Le sfide della scienza, Istituto dell'Enciclopedia Italiana Treccani, Roma 2018, pp. 9-18;
8. F. De Renzo, *Due o tre cose che so di lui. Per Tullio De Mauro*, in «Bollettino di italianistica», 2018, pp. 36-45; (fascia A)
9. F. De Renzo, *Lingua tra Stato e Nazione nell'Ottocento*, in «La Questione Romantica», vol. 11, n. 1-2, 2019, pp.137-149; (fascia A)
10. F. De Renzo, *Lingue, scuola, cittadinanza*, Cesati, Firenze 2019.

Lavori in collaborazione: Il candidato presenta un solo lavoro in collaborazione, oltre a nove contributi a firma unica. Nella monografia in collaborazione (n. 5) sono esplicitamente indicate, in una nota a p. 11, le parti di rispettiva pertinenza dei due autori.

Il candidato presenta, tra le dieci pubblicazioni richieste, due volumi (pubblicazioni 5 e 10, il 5 come coautore, ma, come detto, con chiari riferimenti alle parti attribuibili al candidato), e 8 contributi in volumi e riviste, dei quali ben cinque (pubblicazioni 2, 4, 6, 8, 9) in riviste di fascia A. Nel complesso, tutta la produzione è collocata editorialmente sempre in sedi rilevanti per la comunità scientifica del settore e presenta generalmente tratti di innovatività e carattere costantemente interdisciplinare.

L'intera produzione scientifica del candidato risulta pienamente congrua con i temi inerenti al settore scientifico disciplinare oggetto del bando e continuativa nel tempo oltre che contraddistinta da rilevanza e qualità dei risultati ottenuti e da rigore metodologico.

I suoi lavori vertono in particolare sull'educazione linguistica, con originali riflessioni sul rapporto tra lingua-stato e nazione in prospettiva storica (pubblicazioni 2, 9 e 10), sui diritti delle minoranze linguistiche (pubblicazione 6) e sul ruolo strategico delle politiche di lifelong learning analizzato anche con confronti con le situazioni in altri stati europei (pubblicazione 7).

Un altro ambito di interesse molto ben sviluppato si rileva nelle analisi più legate alla sfera didattica, con focus sul lessico, in particolare con le applicazioni alla didattica della lingua italiana del corpus di parole del Vocabolario di Base (pubblicazioni 1, 3), e sulla didattica del parlato (pubblicazione 5).

Centrale per gli studi del settore L-LIN/02 risulta anche la pubblicazione 4, che tratta il tema dei diritti linguistici degli studenti stranieri presenti nelle scuole italiane. Completa l'elenco delle pubblicazioni un ricordo di Tullio De Mauro (pubblicazione 8).

Roma, 2 novembre 2021

LA COMMISSIONE:

Prof. Paolo DI GIOVINE

Prof. Andrea VILLARINI (dichiarazione di adesione allegata)

Prof.ssa Grazia BASILE (dichiarazione di adesione allegata)